

Province de Québec  
Municipalité Durham Sud.

ASSEMBLÉE ORDINAIRE DU 5 novembre 2012

Procès-verbal de l'assemblée du conseil municipal de Durham Sud, tenue le 5 novembre 2012, à 19:30 heures; monsieur le maire Michel Noël, madame et messieurs les conseillers Francine Trahan, Pierre Noël, Hilarius Peter, Adrien Larivière, Maxime Bathalon et Louis Manseau forme quorum sous la présidence de monsieur le maire. Mme la secrétaire Christiane Bastien est présente.

Après la prière, la session est ouverte.

2012-11-233 Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par la conseillère Francine Trahan et appuyé par le conseiller Pierre Noël et résolu de laisser le varia ouvert et d'adopter l'ordre du jour. Adopté

2012-11-234 Adoption du procès-verbal du 1<sup>er</sup> octobre 2012

Il est proposé par le conseiller Hilarius Peter et appuyé par le conseiller Louis Manseau et unanimement résolu d'adopter le procès-verbal du 1<sup>er</sup> octobre 2012 tel que rédigé. Adopté

2012-11-235 Adoption des comptes à payer

Il est proposé par le conseiller Maxime Bathalon et appuyé par le conseiller Louis Manseau et unanimement résolu d'adopter les comptes à payer suivants et d'autoriser la secrétaire trésorière à procéder au paiement. Adopté

# ch	Nom	Description	Montant
4234	à4240	Salaire Christiane, Nicole, Benoit et Gilles Gendron	1,459.80
4241	à4244	Salaire Christiane, Nicole, Benoit et Réal Lecours	1,256.29
4245	à4247	Salaire Christiane, Nicole et Benoit	1,198.36
4248	à4265	Salaire du personnel électoral	2,625.77
4266	à4289	Salaire des pompiers	5,964.40
4290	à4296	Rémunération et allocation des élus	3,135.24
4297		Salaire, kilométrage et téléphone M. Bécharde	774.14
4298	à4300	Salaire Christiane, Nicole et Benoit	1,198.36
4301	à4304	Salaire Chistiane, Nicole, Benoit et Réal Lecours	1,236.70
8060		Bell Mobilité, 4 cellulaires	140.96
8061		Remorques T.R.G., installation de la pelle sur camion P01	2,012.06
8062		Hydro Québec, électricité loisirs, aqueduc et entrepôt	2,374.95
8063		Hydro Québec, électricité local des patineurs	145.85
8064		FQM, formation conseiller « Le comportement éthique »	304.68
8065		Caravane Arts et Spectacles, animation à la biblio	544.98
8066		Postes Canada, envoi du rapport du maire	58.32
8067		23345150 Québec Inc., cueillette et transport ordures	2974.88
8068		Annulé	-----
8069		Bell, frais téléphoniques Loisirs, bureau, biblio, caserne	495.89
8070		CRSBP, achat fournitures pour bibliothèque	83.38
8071		Jacques Boyer, achat livres, inscription pour Réseau biblio	177.09
8072		Buromax, aide technique et contrat	161.22
8073		Buropro, achat livres pour bibliothèque	297.27
8074		Johanne Cardinal, entretien ménager bureau	100.00
8075		Groupe CCL, formulaire et bulletins de vote élections	1495.50
8076		Camion Beaudoin, pièces camion 1 et camion 3	90.25
8077		Caisse populaire Ardoise, remises gouvernementales	4454.18
8078		CSDC, surveillance réseau fibre optique et utilisation	786.43
8079		Distribution HMH, animation J.C. Germain biblio 21 octobre	518.90
8080		Épicerie Durham-Sud, achats pompiers, administration	432.65
8081		Fabrique St-Fulgence, location local bibliothèque	389.00

8082	Édition FD, renouvellement des mise à jour	543.90
8083	Élite Auto, changement huile et vérification camion P01	197.84
8084	Féd. Québ. mun., mise à jour recueil et messagerie	239.05
8085	Genivar, honoraires professionnels 12 <sup>e</sup> Rang Ouest	2874.38
8086	Hydro, caserne, luminaires	1268.76
8087	Isotech, réparation vêtements pompiers	58.53
8088	JU Houle, réparation et pièces pour aqueduc	183.96
8089	Laboratoires SM, analyses d'eau	196.62
8090	Légion royale canadienne, couronne fleurs Jour Souvenir	45.00
8091	Association des Loisirs, remboursement location élections	84.00
8092	Marco mini mécanique, soudure pour pompiers	51.23
8093	Meca Fuzion, reconditionnement pompe aqueduc	12233.34
8094	Mécanique Giguère, réparation camion Inter	670.42
8095	MRC Drummond, mensualité, élim. déchets, recyclage	4428.95
8096	Mun. Lefebvre, entretien route Ployart	250.00
8097	Mun. Wickham, service incendie	1030.06
8098	Nettoyeur JE Therrien, lavage tapis et location	13.21
8099	Michel Noël, kilométrage congrès FQM	172.86
8100	Fonds de pension alimentaires, mensualité	302.46
8101	Petite caisse, divers achats administratifs	172.55
8102	PG Solutions, renouv. licence et séminaire C. Bastien	609.37
8103	RBB atelier d'usinage, achat d'huile pour camion à neige	393.67
8104	RDR, réparation portes du garage municipal	3117.43
8105	Régie interm. des déchets du Bas-St-François, récupé	738.29
8106	René Giguère Inc., achat d'une pelle, sable entrée d'eau	14,273.14
8107	Le Réseau mobilité plus, location et réparation de pagettes	267.49
8108	Roy Desrochers Lambert, rapport coût collecte séletive	339.18
8109	Sécurtié Maska, inspection et réparation cylindre d'air	1,698.99
8110	Réparation lumière arrière camion P01	119.57
8111	Station service Lefebvre, essence camion P01 et 2009	452.25
8112	St-Laurent Atlantique, passage à niveau	514.86
8113	Tenco Inc., achat couteau et lame camion déneigement	2,278.08
8114	Clémence Ménard, entretien ménager loisir	165.00
8115	S.C.A. St-André, achat de pièces voirie, aqueduc, pompier	328.68
8116	S.C.A. St-André, achat d'un escabeau et sac pour feuilles	227.05
8117	Fondation Québécoise du cancer, don (décès M. Béchar)	50.00
8118	OBV Yamaska, adhésion 2013	50.00
8119	Acton Expert, chemise de travail remboursé par Benoit	93.78
8120	S.C.A. St-André, achat de sacs pour feuilles	240.65
8121	Coptel, internet CLD	17.19
8122	Omnibus Région d'Acton – volet Nez Rouge, contribution	150.00
8123	Bell Mobilité, 4 cellulaires	140.13
8124	Ville de Drummondville, remb. constat d'infraction payé ici	115.00

#### 2012-11-236 Rapport annuel du maire

Il est proposé par le conseiller Pierre Noël et appuyé par le conseiller Maxime Bathalon et résolu à l'unanimité d'adopter le rapport annuel du maire 2012 et d'en faire parvenir copie à chacun des citoyens par la poste. Adopté

Le rapport des indicateurs de gestion 2011 est déposé à la réunion du conseil par la secrétaire.

#### 2012-11-237 Jour du Souvenir, célébré le 9 novembre 2012, à Durham Sud

Il est proposé par le conseiller Pierre Noël et appuyé par la conseillère Francien Trahan et résolu à l'unanimité que Maxime Bathalon, conseiller représente la municipalité de Durham-Sud lors des cérémonies du Jour du Souvenir le 9 novembre 2012 à 13h30. Il est autorisé de défrayer un coût de 45\$ à la Légion canadienne de Richmond pour une couronne de fleurs pour cette occasion. Adopté\_

#### 2012-11-238 Travaux d'électricité à la station de pompage

Il est proposé par le conseiller Pierre Noël et appuyé par le conseiller Hilarius Peter et unanimement résolu que la municipalité de Durham-Sud accepte la soumission de P P Deslandes entrepreneur électricien pour l'installation de variateur de vitesse sur la pompe au coût de 1300\$ plus taxes et le changement de conduit électrique pour la pompe à la station de puits au coût de 2000\$ plus taxes. Adopté

#### 2012-11-239 Changement d'huile sur le camion P01

Il est proposé par le conseiller Maxime Bathalon et appuyé par le conseiller Louis Manseau et unanimement résolu que la municipalité de Durham-Sud autorise le changement d'huile du camion (P01) chez Élite Automobile et de faire vérifier l'indicateur de moteur (check engine) qui allume. Suite à la vérification, la sonde à oxygène a été changée. Le coût total des réparations a été de 197.84\$. Adopté

#### 2012-11-240 Achat de médailles pour chiens

Il est proposé par le conseiller Hilarius Peter et appuyé par le conseiller Maxime Bathalon et unanimement résolu que le conseil autorise la secrétaire de procéder à l'achat de 250 médailles pour chien et de reçus chez Diffusion Strato Inc. au coût de 323.42\$ taxes incluses et de nommer M. Michel Laroche officier municipal chargé de l'application du règlement relatif au contrôle des chiens pour l'année 2013. Adopté

#### 2012-11-241 Barrage de castors chez M. Fernand Vachon

Les membres du conseil sont informés d'une demande de M. Fernand Vachon concernant un barrage de castors qui cause des dommages par inondation. Il est proposé par le conseiller Pierre Noël et appuyé par le conseiller Maxime Bathalon et unanimement résolu que la municipalité demande à M. Richard Boily d'aller trapper les castors et à M. Jocelyn Giguère d'aller défaire le barrage lorsque les castors auront été trappés. Adopté

#### 2012-11-242 Don à la Fondation québécoise du cancer

Suite au décès de M. Jean D'Arc Béchard, inspecteur municipal dans la municipalité et à la demande de la famille. Il est proposé par le conseiller Louis Manseau et appuyé par le conseiller Pierre Noël et unanimement résolu que la municipalité fasse un don de 50\$ à la Fondation québécoise du cancer. Adopté

#### 2012-11-243 Date des réunions du conseil pour 2013

Il est proposé par la conseillère Francine Trahan et appuyé par le conseiller Hilarius Peter et unanimement résolu que le conseil fixe l'heure des réunions du conseil à 19h30, aux dates suivantes pour l'année 2013 :

Lundi 7 janvier 2013	Mardi 2 juillet 2013
Lundi 4 février 2013	Lundi 5 août 2013
Lundi 4 mars 2013	Mardi 3 septembre 2013
Mardi 2 avril 2013	Lundi 7 octobre 2013
Lundi 6 mai 2013	Lundi 11 novembre 2013
Lundi 3 juin 2013	Lundi 2 décembre 2013

#### 2012-11-244 Formation « Le comportement éthique »

Il est proposé par le conseiller Louis Manseau et appuyé par le conseiller Hilarius Peter et unanimement résolu que la municipalité de Durham-Sud inscrive M. Adrien Larivière, élu au poste de conseil municipal en remplacement de M. Jean-Marie Belcourt à la formation « Le comportement éthique » à Sainte-Catherine-de-Hatley

le 17 novembre au coût de 304.68\$. De plus, la municipalité remboursera le kilométrage et le repas selon la politique établie. Adopté

#### 2012-11-245 Opération Nez Rouge

Les membres sont informés que Opération Nez-Rouge se tiendra à nouveau cette année. Il est proposé par le conseiller Maxime Bathalon et appuyé par le conseiller Pierre Noël et unanimement résolu que la municipalité participe à l'Opération Nez Rouge de la région et qu'elle défraie le coût de la contribution demandée afin d'assurer ce service à Durham-Sud. Ce coût de 150\$ est payable à Omnibus Région d'Acton –Volet Nez rouge au coût de 150\$. Adopté

#### 2012-11-246 Vérification mécanique du camion 2009

Il est proposé par le conseiller Hilarius Peter et appuyé par le conseiller Louis Manseau et résolu à l'unanimité qu'un rendez-vous soit pris chez Garage Fortier pour la vérification mécanique annuelle du camion 2009 avant la fin décembre 2012. La secrétaire prendra le rendez-vous après que Daniel Giguère aura fait la préparation du camion. Adopté

#### 2012-11-247 Achat de formulaire pour compte de taxes 2013

Il est proposé par la conseillère Francine Trahan et appuyé par le conseiller Pierre Noël et unanimement résolu que la municipalité autorise la secrétaire à commander 1000 formulaires de droit de mutation et 2000 formulaires de compte de taxes 3 versement chez Formiciel au coût de 155\$ plus taxes. Adopté

#### 2012-11-248 Remplacement des luminaires de rue

Entendu la résolution no 2012-07-163;

Entendu les modifications apportées au programme de soutien d'efficacité énergétique volet Éclairage public DES d'Hydro Québec et l'obligation d'installer des luminaires DEL neufs;

Entendu les modifications de prix des luminaires DEL d'éclairage de rue présentées par la compagnie Les Éclairages CM 3 Inc.;

En conséquence, il est proposé par le conseiller Louis Manseau et appuyé par le conseiller Pierre Noël et unanimement résolu que la municipalité de Durham-Sud autorise Michel Noël, maire et Christiane Bastien, directrice générale et secrétaire-trésorière à signer les documents pour l'achat auprès de la compagnie Les Éclairages CM 3 Inc. de 50 luminaires « Têtes Cobra neuves au DEL – MMH 487296 Watts au coût de 429.99\$ chacune ainsi que la proposition de la compagnie G.A. Beaudry pour l'installation des luminaires au coût de 100\$ l'unité. Les luminaires doivent être admissibles au programme de soutien d'efficacité énergétique d'Hydro Québec. Il est entendu que nous attendons la confirmation d'Hydro-Québec avant de procéder. Adopté

#### 2012-11-249 Achat d'équipement pour le service incendie

Il est proposé par le conseiller Louis Manseau et appuyé par le conseiller Hilarius Peter et résolu à l'unanimité que la municipalité autorise l'achat d'un bunker (1475\$), d'une paire de bottes (125\$), d'une paire de gants (85\$), d'un chapeau avec visière et protecteur facial-défender (227.34\$), d'un écusson pour chapeau (13.95\$), numéro réfléchissant (5\$), trois visières (162\$), deux cylindres d'aluminium (395\$), une lampe (118\$), un 50 pieds de tuyau 2 pouce ½ (160\$), vis, ampoule et cap. Le coût total s'élève à 3673.31\$ taxes incluses. Adopté

#### 2012-11-250 Chauffeurs substitués pour camion de déneigement

Il est proposé par le conseiller Maxime Bathalon et appuyé par le conseiller Pierre Noël et unanimement résolu que la municipalité de Durham-Sud accepte comme chauffeurs substitués sur les camions de déneigement pour la saison 2012-2013 : Robin Cardin et Steven Turcotte. Adopté

2012-11-251 Avis de motion pour le règlement no 242 modifiant les règlements de zonage, de lotissement et administratif concernant les limites des zones H1, C5 et C6.

Avis de motion avec dispense de lecture est donné par le conseiller Maxime Bathalon afin qu'un règlement no 242 modifiant les règlements de zonage, de lotissement et administratif concernant les limites des zones H1, C5 et C6 soit adopté à une séance ultérieure du conseil.

2012-11-252 Contrat de déneigement René Giguère Inc.

Il est proposé par le conseiller Louis Manseau et appuyé par le conseiller Hilarius Peter et unanimement résolu que la municipalité accepte le contrat de déneigement de René Giguère Inc. pour un montant de 3,322.78\$ taxes incluses pour le coin bureau de poste (325\$), Tour St-Laurent Atlantique (390\$), coin scierie 116 (325\$), rue Court (420\$), caserne Rang 10 (840\$) et Loisirs (590\$), payable en 2 versements de 1,661.39\$ chacun. Adopté

2012-11-253 Demande de la compagnie Amérisys Inc. pour signal Internet

Entendu que la compagnie Amérisys Inc. offre le service d'Internet aux citoyens de la municipalité;

Entendu que la compagnie Amérisys Inc. demande la possibilité d'installer une ligne téléphonique et une antenne émettrice pour son signal Internet haute vitesse sur la bâtisse de l'hôtel de ville.

Entendu que les frais d'installation, d'utilisation et d'entretien de la ligne téléphonique ainsi que les équipements connexes sont à la charge de la compagnie Amérisys Inc.;

Entendu que les installations ne doivent pas faire interférence au fonctionnement des équipements de la municipalité;

Entendu que la compagnie Amérisys Inc. s'engage à défrayer un coût de location de 60\$ par année.

En conséquence, il est proposé par le conseiller Louis Manseau et appuyé par le conseiller Pierre Noël et résolu à l'unanimité que la municipalité de Durham-Sud permette à la compagnie Amérisys Inc. de faire installer une ligne téléphonique et ses équipements de transmission du signal Internet sur la bâtisse de l'hôtel de ville situé au 70, rue Hôtel-de-Ville. Adopté

Questions de l'assistance et lecture de la correspondance du mois

2012-11-254 Adhésion 2013 à l'OBV Yamaska

Il est proposé par le conseiller Maxime Bathalon et appuyé par le conseiller Hilarius Peter et unanimement résolu que le conseil adhère à l'OBV Yamaska pour l'année 2013 au coût de 50\$. Adopté

2012-11-255 Conférence de presse d'Opération Nez Rouge de la région d'Acton

Il est proposé par la conseillère Francine Trahan et appuyé par le conseiller Pierre Noël et unanimement résolu que le conseil autorise Maxime Bathalon à représenter la municipalité de Durham-Sud à la conférence de presse d'Opération Nez Rouge

de la région d'Acton vendredi le 9 novembre à Acton Vale. De plus, la municipalité défrayera le coût de déplacement. Adopté

2012-11-256 Rencontre de préparation du budget 2013, du plan triennal et date d'adoption

Il est unanimement résolu que le conseil se rencontre à 19 h30 le 10 décembre 2012 afin de préparer le budget et le plan triennal 2013 et que la date de l'adoption, si toutes les données nécessaires sont disponibles, soit le 17 décembre 2012 à la même heure. Adopté

Varia

M. Adrien Larivière se plaint que des branches cachent les panneaux de signalisation sur le Rang 11, le Rang 12 et le chemin Lester. Des vérifications seront faites. Il demande aussi s'il y a des heures de prévue pour la collecte des ordures.

2012-11-257 Lettrage du camion P01

Il est proposé par le conseiller Adrien Larivière et appuyé par le conseiller Maxime Bathalon et unanimement résolu que la municipalité s'informe à Enseigne de L'Avenir et Sercost pour le lettrage du camion P01 et autorise le maire à faire affaire avec le bas soumissionnaire. Adopté

2012-11-258 Levée de l'assemblée.

Il est proposé par le conseiller Pierre Noël et appuyé par le conseiller Hilarius Peter et unanimement résolu de lever l'assemblée à 21h15. Adopté

---

Michel Noël, maire

---

Christiane Bastien, dir. gén./sec.-trés.